

Hướng dẫn khi xảy ra thiên tai

Tiếng Việt

Nhật Bản là đất nước có nhiều động đất.

Với kinh nghiệm to lớn từ trận động đất tại miền Đông Nhật Bản vào ngày 11 tháng 3 năm 2011 đã cướp đi rất nhiều tài sản và sinh mạng quý giá trong phút chốc, người ngoại quốc đang sinh sống tại Nhật nên chuẩn bị sẵn tâm lý và các vật dụng cần thiết để dù có bất cứ thiên tai nào xảy ra cũng có thể giảm tới thiểu những thiệt hại.

• Trung tâm tư vấn cho người ngoại quốc •

☎ 029-244-3811 (8:30~17:00)

| Thứ 2 | Thứ 3 | Thứ 4 | Thứ 5 | Thứ 6 |
|--|-------------------|-------------|-------------------|--|
| Tiếng Nhật · Tiếng Anh · Ngôn ngữ khác | | | | |
| Tiếng Việt | Tiếng Hàn | Tiếng Thái | Tiếng Bồ Đào Nha | Tiếng Thái |
| Tiếng Trung (13:30-17:00) | Tiếng Tây Ban Nha | Tiếng Trung | Tiếng Philippines | Tiếng Sinhala (Chỉ có thể nói chuyện vào buổi chiều) |

※ Nghỉ vào thứ 7, chủ nhật, ngày lễ, 29/12 ~ 3/1
 ※ Các ngôn ngữ không được liệt kê phía trên sẽ được sử dụng máy phiên dịch

■ Phát hành ■ (Tháng 12 năm 2015)

📍 Tỉnh Ibaraki
 🤝 Hiệp hội giao lưu quốc tế tỉnh Ibaraki

Mito-shi Senba-cho Ushirogawa 745 Kenmin Bunka Senta Bunkan 2F
 Điện thoại : 029-241-1611 Email : iia@ia-ibaraki.co.jp
 URL : http://www.ia-ibaraki.or.jp

🏠 Khi đang ở trong nhà

• Hãy bảo vệ bản thân

Hãy chui xuống gầm bàn chắc chắn ngay lập tức. Cần thận các đồ vật rơi ngã xuống.



• Không nên vội vàng đi ra ngoài

Nếu đi ra ngoài khi động đất, những tấm bảng hiệu và kính cửa sổ sẽ vỡ rơi xuống nguy hiểm. Hãy kiểm tra xung quanh cẩn thận cho đến khi ngừng rung và bình tĩnh xử lý. Động đất không chỉ xảy ra một lần. Sau mỗi trận động đất lớn, có thể xảy ra những trận động đất tiếp theo. Vì thế nên cẩn thận.



• Chuẩn bị sẵn cửa thoát hiểm

Khi nhà bị hư hại sẽ không mở được cửa chính và cửa sổ. Vì thế nên mở sẵn cửa để có thể thoát ra ngoài.



• Hãy tắt lửa

Hãy tắt hết lửa những đồ đang sử dụng như bếp ga, lò sưởi. Khi đang rung chuyển mạnh nguy hiểm thì hãy chờ cho đến khi ngừng rung rồi hãy tắt lửa. Nếu có đồ đang bị cháy thì dập tắt lửa bằng bình cứu hỏa, khi không tự mình dập tắt lửa được thì gọi điện thoại số 119 ngay lập tức.



▶▶▶▶ Nếu xảy ra động đất ◀◀◀◀

🏠 Khi đang ở bên ngoài

• Nếu đang đi bộ ở ngoài đường

Hãy bảo vệ đầu bằng giỏ xách hoặc sách vở. Cẩn thận kiếng vỡ và đồ vật rơi từ trên cao xuống. Những con đường nhỏ rất nguy hiểm. Hãy sơ tán ra công viên hoặc những nơi rộng rãi.

• Nếu đang lái xe

Hãy từ từ dừng xe ở phía bên trái đường và tắt động cơ. Hãy để nguyên chìa khóa trên xe và đi bộ sơ tán.

• Nếu đang ở trên xe buýt, xe điện

Xe buýt, xe điện sẽ dừng lại đột xuất vì thế không nên thả tay nắm ra.

• Nếu đang ở gần biển và sông

Hãy sơ tán đến nơi cao ngay lập tức. Có khả năng sẽ có sóng thần từ sông tới (sóng cao và rất nhanh).

• Nếu đang ở vùng đồi núi

Hãy di chuyển ra khỏi nơi sườn núi.

• Nếu đang ở trong thang máy

Hãy lập tức ra khỏi thang máy. Nhấn tất cả các nút của các tầng thì thang máy sẽ dừng lại ở tầng gần nhất.

▪ Sóng thần ▪

Sóng thần xảy ra do động đất. Hoàn toàn khác với sóng bình thường vì nó rất cao và rất nhanh. Cho dù là sóng không cao lắm cũng sẽ rất nguy hiểm. Dù là động đất nhỏ cũng có thể sẽ có sóng thần. Nếu động đất xảy ra ở gần biển thì hãy sơ tán đến chỗ cao ngay lập tức. Khi sơ tán không nên đi bằng xe mà hãy chạy bộ. Sóng thần sẽ tới nhiều lần. Sau khi hết sóng thần hoàn toàn mới nên quay về nhà. Khi đang chơi ở biển hãy tìm kiếm sẵn đường chạy trốn và nơi trốn.



📝 Ghi nhớ phòng chống thiên tai

(Hãy ghi liền bây giờ)

• Thông tin của mình

Tên _____
 Địa chỉ _____
 Điện thoại _____
 Ngày tháng năm sinh _____
 Giới tính _____ Nhóm máu _____
 Quốc tịch _____ Ngôn ngữ _____
 Công ty _____
 Số điện thoại hoặc địa chỉ liên lạc khi khẩn cấp _____
 Số hộ chiếu _____

• Thông tin của gia đình

Tên _____
 Điện thoại _____

• Nơi sơ tán

Tên _____

• Nơi liên lạc khi khẩn cấp

Cứu hỏa, cứu thương 119 Cảnh sát 110
 Ủy ban hành chính địa phương _____
 Bệnh viện _____ Công ty điện lực _____
 Công ty cấp nước _____ Công ty g _____
 Đại sứ quán _____

✉ Cách thu thập thông tin

▪ Thông tin động đất khẩn cấp ▪

Trước khi động đất xảy ra sẽ có thông báo như là "Có động đất!" từ tivi, radio, điện thoại di động. Khi nghe thông báo này hãy bình tĩnh sơ tán đến nơi an toàn.

• Radio

| | | |
|------------|-------------------------|---------|
| AM | NHK Dai1 | 594kHz |
| | NHK Dai2 | 693kHz |
| | IBS (Mito) | 1197kHz |
| FM | IBS (Tsuchiura) | 1458kHz |
| | NHK-FM (Mito) | 83.2MHz |
| | NHK-FM (Hitachi) | 84.2MHz |
| | Radio Tsukuba (Tsukuba) | 84.2MHz |
| | FM Falulun(Mito) | 76.2MHz |
| FM Kashima | 76.7MHz | |

• Internet

(trang web có nhiều ngôn ngữ)
 NHK World
<http://www3.nhk.or.jp/nhkworld/>

• Số điện thoại cầm tay Máy tính xách tay

Email thông tin phòng chống thiên tai tỉnh Ibaraki (tiếng Nhật)
 Gửi thông tin liên quan đến phòng chống thiên tai. (Cần thiết phải đăng ký)

touroku_bousai@mail.bousai.ibaraki.jp

※Hãy gửi đi Email trống



• Hệ thống thông tin y tế khẩn cấp tỉnh Ibaraki

Có thể tìm kiếm bệnh viện gần nhà, bệnh viện khám vào ngày nghỉ và bệnh viện có bác sĩ nói được tiếng nước ngoài.

<http://www.qq.pref.ibaraki.jp/> (tiếng Anh)

<http://www.qq.pref.ibaraki.jp/kt/> (dùng cho điện thoại di động, tiếng Nhật)

📱 Bảng tin nhắn dùng khi thiên tai

Đây là hệ thống đặc biệt dùng khi xảy ra thiên tai, có thể liên lạc được với gia đình và bạn bè bằng điện thoại nhà, điện thoại di động, máy tính.

• Điện thoại cố định (NTT) :

Số để nhắn tin khi có thiên tai 171

○ ?\] "]']\ b
 ㊦ ㊧ } ㊨ ㊩ ㊪ ㊫ ㊬ ㊭ ㊮ ㊯ } ㊰ ㊱ ㊲ ㊳ } ㊴ ㊵ ㊶ } ㊷ ㊸ ㊹ } ㊺ ㊻ } ㊼ ㊽ } ㊾ ㊿ }
 ○ ?\] b [\ Y ']\ b b
 ㊦ ㊧ } ㊨ ㊩ ㊪ ㊫ ㊬ ㊭ ㊮ ㊯ } ㊰ ㊱ ㊲ ㊳ } ㊴ ㊵ ㊶ } ㊷ ㊸ ㊹ } ㊺ ㊻ } ㊼ ㊽ } ㊾ ㊿ }

• Điện thoại di động :

Dịch vụ bảng tin dùng khi có thiên tai

Sử dụng điện thoại di động để lại thông điệp bằng chữ. Người khác có thể nhìn thấy thông điệp đó. Có hướng dẫn và có thể sử dụng bằng tiếng Anh.

○ NTT Docomo <http://dengon.docomo.ne.jp/top.cgi>
 ○ au <http://dengon.azweb.ne.jp/>
 ○ Softbank <http://dengon.softbank.ne.jp/>

• Internet :

Dịch vụ bảng tin nhắn dùng khi có thiên tai (Web171)

<https://www.web171.jp>

